



English	Urdu اردو
<p><b>Consent – it's your decision</b> <b>How you should be involved in decisions about your health care and treatment</b></p>	<p>رضامندی - یہ فیصلہ آپکا ہے آپ کی صحت کی دیکھ بھال اور علاج کے بارے میں آپ کو کیسے شامل کیا جائے۔</p>
<p><b>Who is this leaflet for?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This leaflet is for people of all ages.</li> <li>There is also a version of this leaflet for young people under 16, called <b>Consent – your rights</b>. You can get a copy from anywhere you receive NHS care, or on the internet (<a href="http://www.hris.org.uk">www.hris.org.uk</a>).</li> </ul>	<p>یہ دستی اشتہار کس کے لئے ہے؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>یہ دستی اشتہار تمام عمر کے افراد کے لیے ہے۔</li> <li>16 سال سے کم عمر افراد کے لیے اس دستی اشتہار کا ایک نسخہ بھی ہے جس کو رضامندی - آپ کے حقوق کہا جاتا ہے۔ کہیں بھی جہاں سے آپ کو این ایچ ایس (NHS) کی دیکھ بھال وصول ہو رہی ہو یا انٹرنیٹ سے آپ اس کی کاپی حاصل کر سکتے ہیں (<a href="http://www.hris.org.uk">www.hris.org.uk</a>)۔</li> </ul>
<p><b>What is this leaflet about?</b></p> <p>It tells you about your right to make decisions about your health care and treatment. Normally, you can accept or refuse any treatment, examinations or tests, and you can decide whether to take part in research.</p>	<p>یہ اشتہار کس کے بارے میں ہے؟</p> <p>یہ آپ کو آپ کی صحت اور علاج کے بارے میں فیصلے کرنے کے حوالہ سے آپ کے حقوق کے بارے میں بتاتا ہے۔ عام طور پر آپ کسی بھی علاج، معائنہ جات یا ٹیسٹ کو قبول یا مسترد کر سکتے ہیں اور آپ یہ بھی فیصلہ کر سکتے ہیں کہ آیا تحقیق میں حصہ لینا ہے یا کہ نہیں۔</p>
<p><b>What does consent mean?</b></p> <p>It means agreement. Before a doctor, nurse or any other health professional can examine or treat you, they must have your consent.</p>	<p>رضامندی کا مطلب کیا ہے؟</p> <p>اس کا مطلب ہے اتفاق کرنا ہے۔ اس سے قبل کہ کوئی بھی ڈاکٹر، نرس یا صحت سے وابستہ کوئی دیگر پیشہ ور شخص آپ کا علاج یا معائنہ کرے اس کے لیے ضروری ہے کہ وہ آپ کی رضامندی حاصل کریں۔</p>
<p><b>Who can give consent?</b></p> <p>You can give consent if you can make decisions for yourself.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Being able to make decisions means you can understand what is</li> </ul>	<p>رضامندی کون دے سکتا ہے؟</p> <p>اگر آپ اپنے فیصلے خود کر سکتے ہوں تو رضامندی دے سکتے ہیں۔</p>

<p>involved and can think clearly about the advantages and disadvantages of different actions.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You must be given enough information, and you should be allowed to make up your own mind without pressure from other people.</li> <li>If you want someone to help you express your views, you can ask a friend, a relative, a partner or carer, another member of staff, or an independent representative (often called an 'advocate'). An advocate is independent of the NHS. They can help make sure your views are heard and get you access to the information you need to make your own decisions. You can ask a member of staff involved in your care about advocacy services in your area.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>فیصلے کر سکتے کا مطلب ہے آپ بات کو سمجھتے ہیں اور مختلف کارروائیوں کے فوائد اور نقصانات کا واضح ادراک رکھتے ہیں۔</li> <li>آپ کو لازمی طور پر کافی معلومات ملنی چاہیں اور دیگر افراد کی طرف سے کسی دباؤ کے بغیر آپ کو اجازت ہونی چاہیے کہ اپنا ذہن خود تیار کریں۔</li> <li>اگر آپ چاہتے ہوں کہ کوئی آپ کو آپ کے خیالات کا اظہار کرنے میں مدد دے تو آپ اپنے کسی دوست، رشتہ دار، ساتھی یا کیئرر، عملہ کے کسی دیگر رکن یا کسی خود مختار نمائندہ (جس کو عام طور پر ایڈوکیٹ کہتے ہیں) کو کہہ سکتے ہیں۔ ایڈوکیٹ این ایچ ایس کے ماتحت نہیں ہوتا۔ وہ اس بات کو یقینی بنانے میں مدد دیتے ہیں کہ آپ کے خیالات کو سنا جائے اور ان معلومات تک رسائی حاصل کرنے میں آپ کی مدد کرتے ہیں جو آپ کو فیصلہ کرنے کے لیے مطلوب ہوتی ہیں۔ آپ اپنی دیکھ بھال کرنے والے عملہ کے کسی رکن سے اپنے علاقہ میں موجود ایڈوکیٹ سروس کے بارے میں دریافت کر سکتے ہیں۔</li> </ul>
<p><b>What if I can't give consent?</b></p> <p>You can give consent only if you can understand the information you are given, make a decision, remember your decision and tell other people your decision. If you can't do all these things, it is called 'incapacity'.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>If your incapacity is because of intoxication from drugs or alcohol, a health professional may be able to treat you without consent, if this is in your best interests.</li> <li>If your incapacity is because of a mental disorder such as a learning disability or dementia, someone else may be able to give consent for you.</li> </ul>	<p><b>اگر میں رضامندی فراہم نہ کر سکوں تو کیا ہوگا؟</b></p> <p>آپ اسی وقت رضامندی فراہم کر سکتے ہیں جب آپ دی گئی معلومات کو سمجھ سکتے ہوں، فیصلہ کر سکتے ہوں، اپنے فیصلے کو یاد رکھ سکیں اور اپنے فیصلے کے بارے میں دیگر افراد کو بتا سکیں۔ اگر آپ یہ تمام کام نہیں کر سکتے تو اس کو 'معذوری' کہتے ہیں۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اگر آپ کی معذوری منشیات یا الکحل کے نشہ کی وجہ سے ہے تو ایسی صورت میں صحت کے پیشہ سے وابستہ کوئی شخص آپ کی رضامندی کے بغیر آپ کا علاج کر سکتا ہے، بشرطیکہ یہ آپ کے بہترین مفاد میں ہو۔</li> <li>اگر آپ کی معذوری دماغی خلل کی وجہ سے ہے مثلاً سیکھنے کی معذوری یا ڈیمینشیا وغیرہ تو کوئی دیگر شخص آپ کے لیے رضامندی دے سکتا ہے۔</li> </ul>
<p><b>If you are an adult</b></p> <p>Someone can give consent for you if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>you have given them welfare power of attorney with the power to consent to treatment, or</li> <li>a court has given them a welfare guardianship order with the power to consent to treatment, or</li> <li>a court has given them a welfare intervention order specifically for the treatment, and the treatment is needed only for a short</li> </ul>	<p><b>اگر آپ بالغ ہیں</b></p> <p>کوئی بھی آپ کے لیے رضامندی دے سکتا ہے اگر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>آپ نے ان کو فلاح کا مختار نامہ دیا ہو ہے جس میں علاج کا اختیار فراہم کیا گیا ہے، یا</li> <li>کسی عدالت نے ان کے لیے فلاحی سرپرستی کا حکم نامہ جاری کیا ہے جس میں علاج کا اختیار دیا گیا ہے، یا</li> <li>کسی عدالت نے علاج کے لیے خاص طور پر اسکے لیے فلاحی مداخلت کا حکم نامہ جاری کیا ہے اور علاج صرف مختصر مدت</li> </ul>

<p>time.</p> <p>Doctors can also treat you if there is no-one who can give consent on your behalf, and the treatment will benefit you.</p> <p>You should always be given information in a way that you understand and you should always be given help to communicate.</p> <p>For more information, see the leaflet <b>Caring and consent</b>. See page 12 for where to get a copy.</p> <p>See page 9 for where to get more information about the rights of adults with incapacity.</p> <p><b>If you are under 16</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Someone with parental responsibility can give consent for you if you can't give it yourself.</li> </ul> <p>See page 12 for where to get more information about the rights of young people under 16.</p>	<p>ہی کے لیے مطلوب ہے۔</p> <p>اگر آپ کی طرف سے رضامندی دینے کے لیے کوئی بھی موجود نہیں ہے تو پھر ڈاکٹر بھی آپ کا علاج کر سکتا ہے اور علاج سے آپ کو فائدہ حاصل ہوگا۔</p> <p>آپ کو ہمیشہ اس طرح سے معلومات دی جانی چاہیں کہ آپ ان کو سمجھ سکیں اور آپ کو بات چیت کرنے کے لیے مدد دی جانی چاہیے۔</p> <p>مزید معلومات کے لیے ملاحظہ فرمائیں دستی اشتہار دیکھ بھال اور رضامندی۔ کاپی کہاں سے حاصل کرنی ہے کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 12 -</p> <p>معذوری سے متاثرہ بالغ افراد کے حقوق سے متعلق کہاں سے معلومات حاصل کرنی ہیں کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 9۔</p> <p>اگر آپ کی عمر 16 سال سے کم ہے</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اگر آپ بذات خود رضامندی فراہم نہیں کر سکتے تو نگہداشتی ذمہ داری کا حامل کوئی شخص آپ کے لیے رضامندی دے سکتا ہے۔</li> </ul> <p>16 سال سے کم عمر رکھنے والے افراد کے حقوق کے لیے کہاں سے معلومات حاصل کرنی ہیں کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 12۔</p>
<p><b>What happens in an emergency?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In an emergency – for example, if you've been in a road accident and you need urgent treatment to save your life – you may not be well enough to make a decision about your treatment.</li> <li>If you can't give your consent and there is no time for anyone else to make a decision for you, doctors can treat you. But they can only treat you without your consent if this is necessary to save your life or stop you suffering more serious harm.</li> </ul>	<p>کسی ہنگامی صورتحال میں کیا ہوگا؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>کسی ہنگامی صورتحال میں - مثال کے طور پر اگر آپ کو سڑک پر کوئی حادثہ پیش آ گیا ہے اور آپ کو اپنی زندگی بچانے کے لیے فوری علاج کی ضرورت ہے - ایسی صورتحال میں ہو سکتا ہے کہ آپ اپنے علاج کے بارے میں فیصلہ کرنے کے لیے زیادہ صحت مند نہ ہوں۔</li> <li>اگر آپ اپنی رضامندی نہیں دے سکتے اور کسی دیگر شخص کے پاس آپ کے لیے فیصلہ کرنے کا وقت نہیں ہے تو ڈاکٹر آپ کا علاج کر سکتا ہے۔ لیکن اگر آپ کی زندگی بچانے یا آپ کو مزید شدید نقصان سے بچانے کے لیے ضروری ہے تو وہ آپ کی رضامندی کے بغیر آپ کا علاج کر سکتے ہیں۔</li> </ul>
<p><b>How will I be asked to give my consent?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A doctor or another health professional may ask you to do something to show your consent. For example, a doctor may ask</li> </ul>	<p>میری رضامندی حاصل کرنے کے لیے کس کو کہا جائے گا؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ڈاکٹر یا صحت کے شعبہ سے وابستہ کوئی دیگر پیشہ ور شخص آپ سے کہہ سکتا ہے کہ آپ رضامندی کے اظہار کے لیے کچھ</li> </ul>

<p>to examine your foot. If you take off your shoe, it shows you agree to this.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usually you will be asked to say whether you agree to the examination or treatment.</li> <li>• If the examination or treatment is complicated, for example an operation, you may be asked to sign a form showing you agree to it.</li> </ul>	<p>کریں۔ مثال کے طور پر ڈاکٹر آپ کو آپ کے پاؤں کا معائنہ کرنے کا کہہ سکتا ہے۔ اگر آپ اپنے جوتے اتار دیتے ہیں تو اس کا مطلب ہے آپ اس سے رضا مند ہیں۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عام طور پر آپ سے پوچھا جائے گا کہ آیا آپ معائنہ یا علاج سے رضا مند ہیں یا کہ نہیں۔</li> <li>• اگر معائنہ یا علاج پیچیدہ ہو، مثال کے طور پر کوئی آپریشن تو آپ سے کہا جائے گا کہ اس سے رضا مندی دکھانے کے لیے کسی فارم پر دستخط کریں۔</li> </ul>
<p><b>What information should I be given?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To help you make a decision, NHS staff involved in your care must give you information about the examination or treatment you are being offered in a way that you understand. You may want to know: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ why you are being offered the examination or treatment</li> <li>▪ what it will involve</li> <li>▪ what the benefits are</li> <li>▪ whether there are any risks or side effects</li> <li>▪ how large or small the risks are</li> <li>▪ whether there are any alternatives</li> <li>▪ what may happen if you don't have the examination or treatment</li> <li>▪ whether you will have to pay (for example for dental treatment), and</li> <li>▪ the name of the doctor who is responsible for your care.</li> </ul> </li> <li>• You have the right to ask questions if you don't understand or you want to know more. If the person who is asking you to give consent can't answer your questions, ask them if they can find out or get someone else who can help. If you think you need it, you can ask for a second opinion.</li> <li>• If you need an interpreter, ask a member of staff to arrange this for you in advance. When you make an appointment, tell them</li> </ul>	<p><b>مجھے کیا معلومات دی جانی چاہیں؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آپ کو فیصلہ کرنے میں مدد دینے کے لیے آپ کی دیکھ بھال سے وابستہ این ایچ ایس کے عملے کے لیے لازمی ہے کہ وہ آپ کے کیے جانے والے معائنے یا علاج کے بارے میں آپ کو اس طریقے سے معلومات فراہم کرے جس کو آپ سمجھتے ہوں۔ آپ جانتا چاہیں گے: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ آپ کو معائنے یا علاج کی پیشکش کس لیے دی جا رہی ہے۔</li> <li>▪ اس میں کیا شامل ہوگا۔</li> <li>▪ فوائد کیا ہیں۔</li> <li>▪ کیا کوئی خطرات یا طرانی اثرات ہوں گے۔</li> <li>▪ چھوٹے یا بڑے خطرات کس طرح سے ہیں۔</li> <li>▪ کیا کوئی متبادل صورتیں موجود ہیں۔</li> <li>▪ اگر آپ معائنہ یا علاج نہیں کرواتے تو کیا ہو سکتا ہے۔</li> <li>▪ کیا آپ کو ادائیگی کرنا پڑے گی (مثال کے طور پر دواؤں کا علاج)، اور</li> <li>▪ ڈاکٹر کا نام جو آپ کے علاج کا ذمہ دار ہے۔</li> </ul> </li> <li>• اگر آپ کو بالکل سمجھ نہیں یا آپ مزید جانتا چاہتے ہیں تو آپ کو سوالات پوچھنے کا حق حاصل ہے۔ اگر آپ کی رضا مندی حاصل کرنے والا شخص آپ کے سوالات کا جواب نہیں دے سکتا تو اس سے کہیں کہ کیا وہ کسی ایسے شخص کو تلاش کر سکتے ہیں جو مدد دے سکتا ہو۔ آپ کے خیال میں اگر آپ کو متبادل رائے کی ضرورت ہے تو آپ اس کے لیے کہہ سکتے</li> </ul>

<p>which language you prefer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>If you wish, someone can be with you when you are told about the examination or treatment. This could be a friend, a relative, a partner or carer, another member of staff, or an independent advocate.</li> <li>You may find it difficult to fully understand what you've been told about an examination or treatment. If you would like to take away written information to help you make a decision, you should say so.</li> <li>Staff will give you all the information you need in a way that you can understand and meets your needs (for example in audio format, British Sign Language, or a language other than English).</li> </ul>	<p>ہیں۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اگر آپ کو انٹری پر مقرر کی ضرورت ہو تو عملہ کے کسی رکن کو پہلے ہی سے اس کا بندوبست کرنے کا کہہ دیں۔ جب آپ اپوائنٹمنٹ بنائیں تو ان کو بتائیں کہ آپ کو نئی زبان کو ترجیح دیتے ہیں۔</li> <li>جب آپ کو معائنہ یا علاج کے بارے میں بتایا جائے تو اگر آپ پسند کریں تو کسی کو بھی اپنے ساتھ رکھ سکتے ہیں۔ یہ شخص کوئی دوست، رشتہ دار، ساتھی یا کیئرر، عملہ کا کوئی دوسرا آدمی یا کوئی خود مختار ایڈوکیٹ ہو سکتا ہے۔</li> <li>ہو سکتا ہے کہ معائنہ یا علاج کے بارے میں آپ کو جو کچھ بتایا جائے اس کو سمجھنے میں آپ کو دشواری کا سامنا ہو۔ اگر آپ فیصلہ کرنے میں مدد دینے کے لیے تحریری معلومات ساتھ لے کر جانا چاہتے ہوں تو آپ اس بارے میں بتائیں۔</li> <li>آپ کو عملہ ایسی تمام مطلوبہ معلومات فراہم کرے گا جن کو آپ سمجھ سکتے ہوں اور وہ آپ کی ضروریات پوری کرتی ہوں (مثال کے طور پر صوتی شکل، برٹش سائین لینگویج یا انگریزی کے علاوہ کسی دیگر زبان میں)</li> </ul>
<p><b>How long can I take to decide?</b></p> <p>In emergencies, decisions will have to be made quickly. In other cases you may be able to take more time. It is important that you are given enough time to make your decision so you don't feel rushed. If you want time to think about your decision, you should say so.</p>	<p><b>فیصلہ کرنے کے لیے مجھے کتنا وقت چاہیے؟</b></p> <p>ہنگامی صورتوں میں فوری فیصلے کرنے پڑیں گے۔ دیگر صورتوں میں ہو سکتا ہے کہ آپ کو زیادہ وقت مل سکے۔ فیصلہ کرنے کے لیے ضروری ہے کہ آپ کو کافی وقت فراہم کیا جائے تاکہ آپ کو جلدی کرنے کا احساس نہ ہو۔ اگر آپ کو اپنے فیصلے کے بارے میں سوچنے کے لیے وقت درکار ہو تو آپ اس کے بارے میں ضرور بتائیں۔</p>
<p><b>What if I change my mind?</b></p> <p>You can change your mind about giving your consent to an examination or treatment at any time. You should tell one of the people looking after you.</p>	<p><b>اگر میرا ارادہ بدل جاتا ہے تو کیا ہوگا؟</b></p> <p>آپ معائنہ یا علاج سے متعلق رضامندی دینے کے بارے میں کسی بھی وقت اپنا ارادہ تبدیل کر سکتے ہیں۔ آپ اپنی دیکھ بھال کرنے والے لوگوں میں سے کسی کو بھی بتا سکتے ہیں۔</p>
<p><b>Can I refuse examination and treatment?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normally you can refuse an examination or treatment at any time, even if this means your health, or the health of your unborn baby, may be seriously harmed.</li> <li>It is important that you understand what may happen to you if you decide not to have the examination or treatment.</li> <li>If another treatment can be used instead, you should be given information about it. But you can't insist on a particular treatment if the NHS staff involved in your care don't think it will help you.</li> </ul>	<p><b>کیا میں علاج یا معائنہ سے انکار کر سکتا ہوں؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>عام طور پر آپ کسی بھی وقت علاج معالجے یا معائنہ سے انکار کر سکتے ہیں، یہاں تک کہ خواہ اس سے آپ کی اپنی یا ہونے والے بچے کی صحت کو شدید نقصان کا سامنا ہی کیوں نہ ہو۔</li> <li>اس بات کا سمجھنا لازمی ہے کہ اگر آپ علاج معالجے یا معائنہ نہ کروانے کا فیصلہ کرتے ہیں تو کیا ہو سکتا ہے۔</li> <li>اگر اس کے بجائے کوئی دیگر علاج ہو سکتا ہے، تو آپ کو اس بارے میں معلومات دی جانی چاہیں۔ لیکن اگر آپ کے علاج سے منسلک این ایچ ایس کا عملہ یہ سمجھتا ہو کہ کوئی مخصوص علاج آپ کے لیے مددگار نہیں ہو سکتا تو آپ اس پر تکرار</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Remember that you can ask for a second opinion about the treatment you have been offered.</li> </ul>	<p>نہیں کر سکتے۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>یاد رکھیں کہ آپ فراہم کیے جانے والے علاج کے بارے میں دوسری رائے حاصل کرنے کا بھی کہہ سکتے ہیں۔</li> </ul>
<p><b>Information for young people under 16</b></p> <p>If you are under 16, and the health care professional looking after you believes you can make decisions for yourself, you can refuse examination or treatment.</p> <p>However:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the person providing your care may ask why you don't want it. They need to know they have given you enough information for you to make your decision</li> <li>in very unusual cases, if you have refused treatment and you have a very serious condition, your parent or the person who looks after you may disagree with you and want to discuss your case with a lawyer. You could also have your own lawyer to help you with this.</li> </ul> <p>For more information contact the Scottish Child Law Centre (see page 9)</p> <p>For where to find information about consent for young people under 16, see page 12.</p>	<p>16 سال سے کم عمر افراد کے لیے معلومات</p> <p>اگر آپ کی عمر 16 سال سے کم ہے اور صحت کے پیشہ سے وابستہ شخص کا خیال ہے کہ آپ خود سے فیصلہ کر سکتے ہیں تو آپ علاج یا معائنہ سے انکار کر سکتے ہیں۔</p> <p>البتہ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>آپ کی دیکھ بھال کرنے والا شخص آپ سے پوچھ سکتا ہے کہ آپ کو اس کی ضرورت کیوں نہیں ہے۔ انہیں یہ معلوم کرنے کی ضرورت ہوتی ہے کہ انہوں نے آپ کو فیصلہ کرنے کے لیے کافی معلومات دی ہیں۔</li> <li>بہت ہی غیر عمومی صورتوں میں اگر آپ نے علاج سے انکار کر دیا ہے اور آپ کی حالت بہت ہی سنجیدہ ہے، تو آپ کے والدین یا آپ کی دیکھ بھال کرنے والا آپ سے عدم اتفاق کر سکتا ہے اور آپ کی صورت حال پر کسی وکیل کے ساتھ بات چیت کر سکتا ہے۔ اس سلسلہ میں مدد حاصل کرنے کے لیے آپ خود بھی اپنا وکیل کر سکتے ہیں۔</li> </ul> <p>مزید معلومات کے لیے اسکاٹش چائلڈ لاء سینٹر کے ساتھ رابطہ کریں (ملاحظہ فرمائیں صفحہ 9)</p> <p>16 سال سے کم عمر افراد کے لیے معلومات کہاں سے تلاش کرنی ہیں کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 12۔</p>
<p><b>What if I have a mental illness or disorder?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In most cases, if you have a mental health problem, you have the same right to accept or refuse an examination or treatment as anyone else.</li> <li>But if you are being cared for under the Mental Health Act, you can be examined and treated for your mental illness or disorder without your consent. This will happen only if: <ul style="list-style-type: none"> <li>it is in your best interests, and</li> <li>there would be a significant risk to yourself or others if you didn't have the treatment.</li> </ul> </li> </ul> <p>There are guidelines for certain treatments. Your doctor may need to</p>	<p>اگر مجھے ذہنی بیماری یا خرابی لاحق ہے تو کیا ہوگا؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>بہت سی صورتوں میں، اگر آپ ذہنی صحت کے مسئلہ سے دوچار ہیں تو جیسا کہ کسی بھی اور شخص کی صورت میں ہے آپ کو علاج تسلیم کرنے یا اس کا انکار کرنے کا حق حاصل ہے۔</li> <li>لیکن اگر آپ کی دیکھ بھال ذہنی صحت کے ایکٹ کے تحت کی جا رہی ہے تو ایسی صورت میں آپ کی رضامندی کے بغیر بھی آپ کی بیماری یا خرابی کا علاج کرنے کے لیے آپ کا معائنہ اور علاج کیا جا سکتا ہے۔ یہ صرف اسی صورت میں ہوگا اگر: <ul style="list-style-type: none"> <li>یہ آپ کے بہترین مفاد میں ہے، اور</li> <li>اگر آپ علاج نہیں کرواتے تو اس کی وجہ سے آپ اور دیگر افراد کے لیے نمایاں خطرہ لاحق ہوگا۔</li> </ul> </li> </ul>

<p>get a second opinion from another doctor before giving you a particular treatment.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Scottish Government Health Directorates have produced a series of guides for people with a mental disorder and their carers. See page 11 for where to get copies of these.</li> </ul> <p>For more information about the rights of people with mental illnesses or disorders, see page 10.</p>	<p>چند ایک علاج معالجوں کے لیے طریق کار متعین ہیں۔ آپ کا خصوصی علاج کرنے سے قبل آپ کے ڈاکٹر کو کسی اور ڈاکٹر سے ایک دوسری رائے حاصل کرنے کی ضرورت پیش آسکتی ہے۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ایسٹش حکومت کے ہیلتھ ڈائریکٹوریٹ نے ذہنی خرابی سے دوچار افراد اور ان کے کیئررز کے لیے متعدد ہدایات تیار کی ہوئی ہیں۔ کاپی کہاں سے حاصل کرنی ہے کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 11۔</li> </ul> <p>ذہنی بیماریوں یا خرابیوں سے دوچار افراد کے حقوق سے متعلق مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 10۔</p>
<p><b>What if I'm asked to take part in teaching?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>NHS staff involved in your care should always ask if you prefer not to have a student present while you are examined or treated. You have a right to refuse, and the standard of care you receive won't be affected.</li> <li>Staff must ask you to give your consent before they take any photographs or make any video or sound recordings of your examination or treatment for teaching purposes. Wherever possible, they will remove information that identifies you before using the recordings. Where this isn't possible, they must tell you before you make your decision.</li> <li>If you agree to photos being taken or recordings being made for teaching purposes, you can change your mind later. If you withdraw your consent, the photos or recordings will not be used and will be destroyed as soon as possible.</li> </ul>	<p><b>اگر مجھے تدریس میں حصہ لینے کا کہا جاتا ہے تو کیا ہوگا؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جب آپ کا علاج یا معائنہ کیا جا رہا ہوگا تو آپ کی دیکھ بھال سے وابستہ این ایچ ایس کا عملہ آپ سے ہمیشہ دریافت کرے گا کہ کیا اس وقت آپ کسی طالب علم کے موجود نہ ہونے کو ترجیح دیں گے۔ انکار کر دینا آپ کا حق ہے اور ملنے والی دیکھ بھال کا معیار متاثر نہیں ہوگا۔</li> <li>اسٹاف آپ کے معائنے یا علاج کے دوران تدریسی مقاصد کے لیے لی جانے والی کسی بھی تصویر، ویڈیو یا آڈیو ریکارڈنگ کرنے سے قبل لازمی طور پر آپ کی رضامندی حاصل کرے گا۔ ریکارڈنگ استعمال کرنے سے قبل جہاں تک ممکن ہو سکاوہ معلومات حذف کر دی جائیں گی جو آپ کی نشاندہی کرتی ہوں۔ جہاں یہ ممکن نہ ہو سکے گا آپ کا فیصلہ کرنے سے قبل وہ آپ کو لازمی بتائیں گے۔</li> <li>اگر تدریسی مقاصد کے لیے تصویر لیے جانے یا ریکارڈنگ کرنے سے آپ کو اتفاق ہے تو آپ بعد میں اپنا ارادہ تبدیل بھی کر سکتے ہیں۔ اگر آپ اپنی رضامندی واپس لے لیتے ہیں تو تصویر یا ریکارڈنگ کا استعمال نہیں کیا جائے گا اور جس قدر جلد ہو سکے اس کو تلف کر دیا جائے گا۔</li> </ul>
<p><b>What if I'm asked to take part in research?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>If you can make your own decisions, it's up to you to decide whether you want to take part in research.</li> <li>Before you decide, you should be given as much information about the research as you need, and you can ask as many questions as you wish.</li> <li>You will usually be given written information about the research to take home. You can use this to discuss the research with your</li> </ul>	<p><b>اگر مجھے تحقیق میں حصہ لینے کا کہا جاتا ہے تو کیا ہوگا؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اگر آپ اپنے فیصلے خود کر سکتے ہیں تو یہ فیصلہ کرنا آپ پر منحصر ہے کہ آیا تحقیق میں حصہ لینا ہے یا نہیں۔</li> <li>فیصلہ کرنے سے قبل آپ کو اپنی معلومات فراہم کی جانی چاہیں جتنی آپ کو مطلوب ہیں اور آپ اپنی خواہش کے مطابق کوئی بھی سوالات پوچھ سکتے ہیں۔</li> <li>عام طور پر آپ کو تحقیق سے متعلق گھر لے کر جانے کے لیے تحریری معلومات فراہم کی جائیں گی۔ اگر آپ چاہیں</li> </ul>

<p>family and friends if you want to. You should never be put under any pressure to agree to take part.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If you do want to take part in research, the staff should ask you to sign a form showing that you give your consent. They may give you a copy of this form to keep, and will also keep a copy in your health records.</li> <li>• You can change your mind at any time about taking part in research, without giving a reason.</li> <li>• If you decide not to take part in the research, the standard of care you receive will not be affected.</li> </ul>	<p>تو تحقیق کے بارے میں اپنی فیملی اور دوستوں کے ساتھ بات چیت کر سکتے ہیں۔ حصہ لینے پر رضامند کرنے کے لیے آپ پر کسی بھی قسم کا دباؤ نہیں ڈالا جانا چاہیے۔</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اگر آپ تحقیق میں حصہ لینا چاہتے ہیں تو عملہ آپ کو ایک فارم پر دستخط کرنے کا کہے گا کہ آپ اپنی رضامندی فراہم کرتے ہیں۔ وہ آپ کو اپنے پاس رکھنے کے لیے اس فارم کی ایک کاپی بھی دے سکتے ہیں اور ایک کاپی وہ آپ کے صحت کے ریکارڈ میں رکھیں گے۔</li> <li>• آپ بغیر کوئی وجہ بتائے کسی بھی وقت تحقیق میں حصہ لینے کے بارے میں اپنا ارادہ تبدیل کر سکتے ہیں۔</li> <li>• اگر آپ تحقیق میں حصہ نہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں تو آپ کو فراہم کی جانے والی دیکھ بھال کا معیار متاثر نہیں ہوگا۔</li> </ul>
<p><b>Consent for using personal health information</b></p> <p>The NHS must keep your personal health information confidential. You should be involved in decisions about how your personal health information is used.</p> <p>For more information about using your personal health information, see the factsheet <b>Confidentiality: the right for your personal health information to be kept secure and confidential</b>. See page 12 for where to get a copy of this factsheet.</p> <p><b>What if I'm not happy?</b></p> <p>If you are unhappy about how you have been involved in decisions about your health care, first talk to a member of NHS staff involved in your care. If you are still unhappy, you can make a formal complaint.</p> <p>For more information about making a complaint, see the factsheet <b>Feedback and complaints: the right to have a say about your care and have any concerns and complaints dealt with</b>. See page 12 for where to get a copy of this factsheet.</p>	<p><b>ذاتی صحت سے متعلق معلومات استعمال کرنے سے متعلق رضامندی</b></p> <p>این ایچ ایس کو آپ کی صحت کی معلومات کو لازمی طور پر پوشیدہ رکھنا چاہیے۔ آپ کی صحت کے بارے میں ذاتی معلومات کا استعمال کرنے کے فیصلوں سے متعلق آپ کو شامل کیا جانا چاہیے۔</p> <p>اپنی صحت کے بارے میں ذاتی معلومات کا استعمال کرنے سے متعلق ملاحظہ فرمائیں صفحہ حقائق رازداری: آپ کی صحت سے متعلق ذاتی معلومات کو محفوظ اور پوشیدہ رکھنے کا حق۔ اس صفحہ حقائق کی کاپی کہاں سے حاصل کرنی ہے اس کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 12۔</p> <p><b>اگر میں خوش نہیں ہوں تو کیا ہوگا؟</b></p> <p>اگر آپ اپنی صحت سے متعلق فیصلوں میں شامل کیے جانے کے طریق کار سے ناخوش ہیں تو سب سے پہلے این ایچ ایس کے اپنی دیکھ بھال کرنے والے عملہ کے کسی رکن کے ساتھ بات کریں۔ اگر آپ اس کے باوجود بھی ناخوش ہوں تو پھر حسب دستور شکایت کر سکتے ہیں۔</p> <p>شکایت کرنے سے متعلق مزید معلومات کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ حقائق۔ آپ کی رائے اور شکایات: اپنی دیکھ بھال کے بارے میں آواز بلند کرنے اور کسی بھی قسم کے خدشات اور شکایات کا ازالہ کرنے کا حق۔ اس صفحہ حقائق کی کاپی کہاں سے حاصل کرنی ہے کے لیے ملاحظہ فرمائیں صفحہ 12۔</p>



## How to find out more

- For more information about anything in this leaflet, contact:
  - a member of NHS staff involved in your care
  - the NHS inform Helpline on **0800 22 44 88** (textphone 18001 0800 22 44 88; the helpline also provides an interpreting service), or
  - the Patient Advice & Support Service (PASS) at your local citizens advice bureau (find your nearest bureau on the website at **www.cas.org.uk** or in your local phone book). PASS is independent and provides free, confidential information, advice and support to anyone who uses the NHS in Scotland.
- For more information about how the law affects children and young people, contact:  
**The Scottish Child Law Centre**  
54 East Crosscauseway  
Edinburgh EH8 9HD  
Information helpline **0131 667 6333**  
Freephone number for people under 18 **0800 328 8970**  
Free text enquiry service: text 'SCLC' followed by your question to **80800** (replies will be sent to your mobile)  
Email **enquiries@sclc.org.uk**  
Website **www.sclc.org.uk**
- If you can't make decisions for yourself or can't tell others your decisions, this is called 'incapacity'. The leaflet **Caring and consent** explains the rights of people who can't consent to medical treatment and the rights of their carers. See page above for where to get a copy. For general information about the Adults with Incapacity (Scotland) Act, contact:

## مزید معلومات کس طرح حاصل کریں

- اس دستی اشتہار میں کسی بھی چیز کے بارے میں مزید معلومات کے لیے رابطہ کریں:
  - اپنی دیکھ بھال سے وابستہ این ایچ ایس کے عملہ کے کسی بھی رکن سے۔
  - اس نمبر **0800 22 44 88** پر این ایچ ایس انفارم ہیلپ لائن کو فون کریں۔ (ٹیکسٹ فون 18001 0800 22 44 88، ہیلپ لائن انٹریٹنگ کی سروس بھی فراہم کرتی ہے)، یا
  - پیسنٹ ایڈوائس اینڈ سپورٹ سروس (پاس)، اپنے مقامی اسٹیژن ایڈوائس بیورو میں (ویب سائٹ **www.cas.org.uk** یا اپنی مقامی فون بک سے اپنا قریب ترین بیورو تلاش کریں)۔ پی اے ایس ایس ایک خود مختار ادارہ ہے اور یہ اسکات لینڈ میں این ایچ ایس کی سروسز کا استعمال کرنے والے کسی بھی شخص کو مفت، رازدارانہ معلومات، مشورہ اور تعاون فراہم کرتا ہے۔
- مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے کہ قانون بچوں اور نوجوان افراد پر کس طرح اثر انداز ہوتا ہے رابطہ کریں:  
دی اسکالٹس چائلڈ لاء سینٹر  
54 ایسٹ کروس کازوے  
ایڈنبرا EH8 9HD  
معلومات کی ہیلپ لائن **0131 667 6333**  
18 سال سے کم عمر افراد کے لیے فری فون **0800 328 8970**  
مفت ٹیکسٹ انکوائری سروس: اس نمبر **80800** پر اپنے سوال کے بعد 'SCLC' ٹیکسٹ کریں (جو اب آپ کے موبائل پر بھیج دیا جائے گا)۔  
ای میل **enquiries@sclc.org.uk**  
ویب سائٹ **www.sclc.org.uk**
- اگر آپ خود سے اپنے فیصلے نہیں کر سکتے یا دوسروں کو اپنے فیصلے نہیں بنا سکتے تو اس کو 'معدوری' کہتے ہیں۔ دیکھ بھال اور رضامندی کا دستی اشتہار ان افراد اور ان کے کیئررز کے حقوق کے بارے میں بتاتا ہے جو طبی علاج کے لیے رضامندی فراہم نہیں کر سکتے۔ کاپی کہاں سے حاصل کرنی ہے کے لیے اوپر کا صفحہ ملاحظہ فرمائیں۔ آڈلٹ و این کیپیسیٹی

### The Office of the Public Guardian (Scotland)

Hadrian House  
Callendar Business Park  
Callendar Road  
Falkirk FK1 1XR  
Phone **01324 678 300**

Email [opg@scotcourts.gov.uk](mailto:opg@scotcourts.gov.uk)

Website [www.publicguardian-scotland.gov.uk](http://www.publicguardian-scotland.gov.uk)

- For more information about the rights of people with a mental illness, learning disability, dementia or related conditions, contact the **Mental Welfare Commission for Scotland**. They can also give you information and advice on people's rights under the Adults with Incapacity Act.

Mental Welfare Commission for Scotland

Thistle House  
91 Haymarket Terrace  
Edinburgh EH12 5HE  
Phone **0131 313 8777**

Freephone number for service users and carers **0800 389 6809**

Email [enquiries@mwscot.org.uk](mailto:enquiries@mwscot.org.uk)

Website [www.mwscot.org.uk](http://www.mwscot.org.uk)

- For information about advocacy and to find a local advocacy group, contact:

**Scottish Independent Advocacy Alliance**

Phone **0131 260 5380**

Email [enquiry@siaa.org.uk](mailto:enquiry@siaa.org.uk)

(اسکاٹ لینڈ) ایکٹ کے بارے میں عمومی معلومات کے لیے رابطہ کریں:

دی آفس آف دی پبلک گارڈین (اسکاٹ لینڈ) (The Office of the Public Guardian)

Hadrian House  
Callendar Business Park  
Callendar Road  
Falkirk FK1 1XR  
فون 01324 678 300

ای میل [opg@scotcourts.gov.uk](mailto:opg@scotcourts.gov.uk)

ویب سائٹ [www.publicguardian-scotland.gov.uk](http://www.publicguardian-scotland.gov.uk)

- ذہنی بیماری، سیکھنے کی صلاحیت، ڈیمینشیا یا اس جیسی صورتوں سے متاثر افراد کے حقوق کے بارے میں مزید معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں منٹل ویلفیئر کمیشن فار اسکاٹ لینڈ۔ یہ آپ کو آڈٹ و داین کیپسٹی ایکٹ کے بارے میں بھی معلومات اور مشورہ فراہم کر سکتے ہیں۔

منٹل ویلفیئر کمیشن فار اسکاٹ (Mental Welfare Commission for Scotland)

Thistle House  
91 Haymarket Terrace  
Edinburgh EH12 5HE  
فون 0131 313 8777

سروس کا استعمال کرنے والوں اور کیئررز کے لیے فری فون نمبر 0800 389 6809

ای میل [enquiries@mwscot.org.uk](mailto:enquiries@mwscot.org.uk)

ویب سائٹ [www.mwscot.org.uk](http://www.mwscot.org.uk)

Website [www.siaa.org.uk](http://www.siaa.org.uk)

- **The Scottish Government Health Directorates** have produced a series of guides for people with a mental disorder and their carers. These include a guide on giving consent to treatment. If you would like copies of any of these guides, contact:

Mental Health Law Team

Mental Health Division

Scottish Government Health Directorates

St Andrew's House

Regent Road

Edinburgh EH1 3DG

Phone **0131 244 2591**

Email [mentalhealthlaw@scotland.gsi.gov.uk](mailto:mentalhealthlaw@scotland.gsi.gov.uk)

Website [www.scotland.gov.uk](http://www.scotland.gov.uk) (search for 'Information and Topic Guides').

## Information about health rights

- **The Charter of Patient Rights and Responsibilities** tells you what you can expect from the NHS and what the NHS expects from you.
- The series of **Your health, your rights factsheets** explain what the rights and responsibilities included in the Charter mean for you:
  - **Access:** your rights when using NHS services in Scotland.
  - **Hospital waiting times:** how quickly you should receive hospital care.
  - **Communication and participation:** the right to be informed, and involved in decisions, about health care

- ایڈوکیٹسی کے بارے میں معلومات کے لیے اور لوکل ایڈوکیٹسی گروپ تلاش کرنے کے لیے رابطہ فرمائیں:

اسکاٹش اینڈری پیڈنٹ ایڈوکیٹسی الائنس  
(Scottish Independent Advocacy Alliance)

فون 0131 260 5380

ای میل [enquiry@siaa.org.uk](mailto:enquiry@siaa.org.uk)

ویب سائٹ [www.siaa.org.uk](http://www.siaa.org.uk)

- اسکاٹش حکومت کے ہیلتھ ڈائریکٹوریٹ نے ذہنی خرابی سے دوچار افراد اور ان کے کیئررز کے لیے متعدد ہدایات تیار کی ہوئی ہیں۔ ان میں علاج کے لیے رضامندی دینے کی گائیڈ بھی شامل ہے۔ اگر آپ کو ان میں سے کسی بھی گائیڈ کی کاپیاں مطلوب ہوں تو:

منٹل ہیلتھ لاء ٹیم (Mental Health Law Team)

منٹل ہیلتھ ڈویژن (Mental Health Division)

اسکاٹش گورنمنٹ ہیلتھ ڈائریکٹوریٹس (Scottish Government Health Directorates)

St Andrew's House

Regent Road

Edinburgh EH1 3DG

فون 0131 244 2591

ای میل [mentalhealthlaw@scotland.gsi.gov.uk](mailto:mentalhealthlaw@scotland.gsi.gov.uk)

ویب سائٹ [www.scotland.gov.uk](http://www.scotland.gov.uk) (معلومات اور عنوان گائیڈ تلاش کرنے کے لیے)

صحت کے حقوق کے بارے میں معلومات

- مریضوں کے حقوق اور ذمہ داریوں کا چارٹر آپ کو بتاتا ہے کہ آپ این ایچ ایس سے کیا توقع کر سکتے ہیں اور این ایچ ایس

and services.

- **Confidentiality:** the right for your personal health information to be kept secure and confidential.
- **Respect:** the right to be treated with dignity and respect.
- **Safety:** the right to safe and effective care.
- **Feedback and complaints:** the right to have a say about your care and have any concerns and complaints dealt with.

- **How to see your health records** explains your right to see or have a copy of your health record.
- **Health care for overseas visitors** is a set of factsheets explaining what NHS services overseas visitors can expect to receive while they are in Scotland.

#### Information for young people

- **Consent – your rights** explains how you should be involved in decisions about your health care and treatment.
- **Confidentiality – your rights** tells you how the health service keeps information about you private.
- **Have your say! Your right to be heard** tells you how to give feedback or make a complaint about the NHS.

#### Information for carers

- **Caring and consent** explains your right to be involved in decisions about the health care of the adult you care for.

آپ سے کیا توقع کرتا ہے۔

- آپکی صحت اور آپ کے حقوق کا صفحہ حقائق وضاحت کرتا ہے کہ چارٹر میں آپ کے لیے کونسے حقوق اور ذمہ داریاں شامل کی گئی ہیں۔

- رسائی: اسکاٹ لینڈ میں این ایچ ایس سروسز کا استعمال کرتے وقت آپ کے حقوق۔
- ہسپتال کے لیے انتظار کا دورانیہ: آپ کو کتنی جلدی سے ہسپتال کی دیکھ بھال ملنی چاہیے۔
- مات چیت اور شمولیت: صحت کی دیکھ بھال اور سروسز سے متعلق فیصلوں میں شامل ہونے اور باخبر رکھنے جانے کا حق۔
- رازداری: آپ کی صحت سے متعلق ذاتی معلومات کو محفوظ اور پوشیدہ رکھنے کا حق۔
- عزت و توقیر: عزت و توقیر کا برتاؤ کیے جانے کا حق۔
- حفاظت: محفوظ اور مؤثر دیکھ بھال کا حق۔
- آپکی رائے اور شکایات: اپنی دیکھ بھال کے بارے میں آواز بلند کرنے اور کسی بھی قسم کے خدشات اور شکایات کا ازالہ کرنے کا حق۔

- آپکی صحت کا ریکارڈ کیسے دیکھنا ہے آپ کی صحت کا ریکارڈ دیکھنے یا اس کی کاپی حاصل کرنے کے لیے آپ کے حق کی وضاحت کرتا ہے۔
- بیرون ملک سے آنے والوں کی صحت کی دیکھ بھال یہ حقائق پر مشتمل چند ایک صفحات ہیں جو بتاتے ہیں کہ بیرون ملک سے آنے والے لوگوں کو اسکاٹ لینڈ میں این ایچ ایس سے کن سروسز کی توقع کرنی چاہیے۔

نوجوان افراد کے لیے معلومات

- رضا مندی- آپ کے حقوق وضاحت کرتا ہے کہ آپ کی صحت کی دیکھ بھال اور علاج کے بارے میں آپ کو کس طرح شامل کیا جائے۔
- رازداری- آپ کے حقوق وضاحت کرتا ہے کہ ہیلتھ سروس آپ کے بارے میں معلومات کو نجی حیثیت میں کس طرح سے رکھتی ہے۔
- اپنی بات کریں! آپ کا حق شنوائی وضاحت کرتا ہے کہ اپنی رائے کس طرح سے دیں یا این ایچ ایس کے بارے میں

	<p>شکایت کیسے کریں۔</p> <p>معلومات برائے کیئررز</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دیکھ بھال اور رضامندی جن بالغ افراد کی آپ دیکھ بھال کرتے ہیں ان کی صحت کی دیکھ بھال کے فیصلوں میں شامل ہونے سے متعلق آپ کے حق کی وضاحت کرتا ہے۔</li> </ul>
<p>We have tried our best to make sure that this information is correct. However, the information is for guidance only so you should not rely on it as a full statement of the law. If you are thinking about taking legal action, you should contact a solicitor, a citizens' advice bureau, the Patient Advice and Support Service or other advice agency.</p>	<p>ہم نے اس بات کو یقینی بنانے کی بہترین کوشش کی ہے کہ یہ معلومات درست ہوں۔ البتہ، یہ معلومات صرف رہنمائی کے لیے ہیں اس لیے آپ ان کو ایک مکمل قانون سمجھ کر انحصار نہ کریں۔ اگر آپ قانونی کارروائی کرنے کا سوچ رہے ہوں تو اپنے وکیل، اسٹیزن ایڈوائس بیورو، پیشینٹ ایڈوائس اینڈ سپورٹ سروس یا کسی اور مشاورتی ایجنسی کے ساتھ رابطہ کریں۔</p>
<p>Produced by NHS inform.</p> <p>To get this leaflet in another language or format phone your local NHS board. If you need help to do this contact the NHS inform Helpline on 0800 22 44 88 (textphone 18001 0800 22 44 88; the helpline also provides an interpreting service).</p>	<p>این ایچ ایس انفارم کی طرف سے تیار کردہ۔</p> <p>یہ دستی اشتہار کسی دیگر شکل یا زبان میں حاصل کرنے کے لیے اپنے مقامی این ایچ ایس بورڈ کو فون کریں۔ اگر ایسا کرنے کے لیے آپ کو مدد کی ضرورت ہو تو این ایچ ایس انفارم کی اس ہیلپ لائن 0800 22 44 88 پر رابطہ کریں (ٹیکسٹ فون ہیلپ 18001 0800 22 44 88 لائن انٹرپرائٹنگ سروس بھی فراہم کرتی ہے۔</p>
<p>Version 4 - Produced in February 2013 - Revision date February 2016</p>	<p>نسخہ 4 - تیار کردہ فروری 2013 - نظر ثانی کی تاریخ فروری 2016۔</p>